

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 9:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Egipt, Judeę, Edom, Ammonitów, Moabitów i wszystkich, którzy są w najdalszych zakątkach i mieszkają na pustyni. Wszystkie te narody bowiem są nieobrzezane, a cały dom Izraela ma nieobrzezane serce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Egipczanów, i Judeę, i Edomczyków, i Amonitczyków, i Moabczyków, i wszystkich, którzy w ostatnim kącie mieszkają na puszczy; bo te wszystkie narody nieobrzezane są, a wszystek dom Izraelski jest nieobrzezany sercem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Egipt i Judeę, i Edom, i syny Ammonowe, i Moaba. I wszystkie, którzy są podstrzyżeni na długi włos, mieszkający na puszczy. Bo wszystkie narody mają odrzezek, a wszytek dom Izraelów nie obrzezani są sercem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	z Egiptem i z Juda, i z Edomem, i z synami Ammona, i z Moabem, i z wszystkimi, którzy mają przystrzyżone włosy na skroniach, a mieszkają na pustkowiu; bo wszystkie narody są nieobrzezane i cały dom Izraela ma nieobrzezane serce”.